



Donnerstag, 21. Juli 2005

Nr. 29

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

AUS DEM INHALT

Regierungsrat und Staatskanzlei

Kreisschreiben des Regierungsrats
zur eidg. Volksabstimmung vom 25. September..... 922

Departemente

Konkursamt 923
Strassenverkehr. Parkverbots- und blaue Zone, Sarnen..... 924
Verhöramt 924
Sömmerungsbeiträge 925
Kantonsbibliothek. Öffnungszeiten 927
Berufs- und Weiterbildung..... 928
Baugesuche und Sonderbewilligungen 932

Gerichte 933

Verschiedene

Zivilstandsrichten..... 934

REGIERUNGSRAT UND STAATSKANZLEI

Kreisschreiben des Regierungsrats zur eidgenössischen Volksabstimmung vom 25. September 2005

vom 5. Juli 2005

1 Abstimmungsvorlagen

Am 25. September 2005 findet eine eidgenössische Volksabstimmung statt über den Bundesbeschluss vom 17. Dezember 2004 über die Genehmigung und Umsetzung des Protokolls über die Ausdehnung des Freizügigkeitsabkommens auf die neuen EG-Mitgliedstaaten zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft einerseits und der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten andererseits sowie über die Genehmigung der Revision der flankierenden Massnahmen zur Personalfreizügigkeit.

2 Vorbereitungen

21 Den Gemeindeganzleien werden die zur Durchführung der Abstimmung erforderlichen Drucksachen, wie Abstimmungsvorlagen und -erläuterungen für alle Stimmberechtigten sowie die Stimmzettel, rechtzeitig von der Staatskanzlei zugestellt.

22 Die Gemeinderäte werden ersucht, für die nach Massgabe der Gesetzgebung erforderlichen Vorkehrungen für die Durchführung der Volksabstimmung zu sorgen, insbesondere dass:

die Gemeindeganzleien rechtzeitig für die Adressierung der Stimmrechtsausweise besorgt sind;

die Zustell- und Rücksendeküverts mit den Stimmrechtsausweisen, den eidgenössischen Abstimmungsvorlagen sowie den Stimmzetteln in der Woche vom 29. August bis 2. September 2005 im Besitz der Stimmberechtigten sind;

die für die Teilnahme von Auslandschweizerinnen und Auslandschweizern an eidgenössischen Abstimmungen erforderlichen Vorkehrungen getroffen und ihnen insbesondere das Stimmmaterial für die briefliche Stimmabgabe so frühzeitig wie möglich an die Wohnadresse im Ausland zugestellt wird;

der Staatskanzlei allfällige Änderungen der Urnenöffnungszeiten gegenüber der letzten Veröffentlichung im Amtsblatt bis spätestens 9. September 2005 bekannt gegeben werden.

3 Stimmabgabe

Die Urnenstandorte und Urnenöffnungszeiten in den Gemeinden werden im Amtsblatt vom 15. September 2005 durch die Staatskanzlei veröffentlicht.

Für die briefliche Stimmabgabe wird auf die Anweisungen auf dem Stimmrechtsausweis bzw. dem Zustell- und Rücksendekuvert verwiesen.

Sarnen, 5. Juli 2005

**Im Namen des Regierungsrats
Landammann: Hans Matter
Landschreiber: Urs Wallimann**

SICHERHEITS- UND GESUNDHEITSDEPARTEMENT

Konkursamt. Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren Steinbach Detlef, geboren am 04. Februar 1954, deutscher Staatsangehöriger, geschieden, Ing. Baufachmann, Hansenmattli 1, 6072 Sachseln, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen bei der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 21. Juli 2005

Konkursamt

Konkursamt. Konkursamtliche Grundstücksteigerung

Im Konkursverfahren über Windlin-Kiser Josef, geb. 15.09.1944, von Kerns, Obermattli 44, 6064 Kerns, gelangt folgendes Grundstück zur einmaligen öffentlichen Steigerung am

Donnerstag, 1. September 2005, 11.00 Uhr
im Hotel/Restaurant "Rössli", Schwanderstrasse, 6063 Stalden / Sarnen

Im Grundbuch Sarnen Stockwerkeigentum Nr. S5205 (Kantonales Grundbuch), 15/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 3249 mit Sonderrecht an der 2-Zimmerwohnung im Erdgeschoss Haus 6 gemäss Begründung und Aufteilungsplan vom 23.06.1983, Stockenmatt, zusammen mit Kellerabteil und gedecktem Autoabstellplatz Nr. 61

Netto-Steuerwert: (Preisbasis 1995):

CHF 114'000.00

Konkursamtliche Schätzung:

CHF 123'300.00

Die Besichtigung des Steigerungsobjektes ist telefonisch mit dem Konkursamt Obwalden, Sarnen, 041 666 64 39, zu vereinbaren.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis betreffend auf den Steigerungstag aufgerechnete Zinsen liegen beim Konkursamt Obwalden, Polizeigebäude, 6060 Sarnen, vom 25. Juli 2005 an während 10 Tagen den Beteiligten zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 30'000.00 in bar oder mit einem von einer Gross-, Kantonal-, Regional- oder Raiffeisenbank ausgestellten Check zu leisten. Davon werden CHF 20'000.00 an den Steigerungskaufpreis und CHF 10'000.00 an die Kosten der Eigentumsübertragung und der Löschung von Pfandtiteln im Grundbuch angerechnet.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Sarnen, 21. Juli 2005

Konkursamt

Strassenverkehr. Parkverbot auf der St. Antonistrasse, Sarnen sowie Parkraumbewirtschaftung Parzelle 2732, Grundacher, Sarnen

Auf Antrag der Grundeigentümer Einwohnergemeinderat Sarnen sowie Bau- und Raumentwicklungsdepartement Obwalden wird die St. Antonistrasse ab Kernserstrasse bis Parkplatz Grundacher inkl. der beiden Stichstrassen nördlich uns südlich des Berufs- und Weiterbildungszentrums (BWZ) als Parkverbotszone signalisiert (Signal 2.59.1).

Der bestehende Parkplatz Grundacher vor dem Gesellenhaus wird als "Blaue Zone" (Signal 4.18 mit Bodenmarkierung) signalisiert.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 15. Juli 2005

Sicherheits- und Gesundheitsdepartement

**Bekanntmachung des Verhörarntes
Mitteilung / Urteilseröffnung**

(Art. 127 Abs. 3 StPO)

Es wird

Widmer Beat, geb. 03.10.1964 in Luzern, von Luzern, ehemals wohnhaft Hofstrasse 4, 6064 Kerns, zur Zeit unbekanntem Aufenthalts,

mitgeteilt, dass am 7. Juli 2005 ein Strafurteil im Sinne eines Strafbefehls ergangen ist.

Widmer Beat wird aufgefordert, den Strafbefehl vom 7. Juli 2005 bei der Kanzlei des Verhöramtes, Polizeigebäude, 6060 Sarnen, bis zum 03. August 2005 abzuholen.

Kommt er dieser Aufforderung innert der gesetzten Frist nicht nach, gilt die Zustellung als am letzten Tag der Frist erfolgt.

Sarnen, 21. Juli 2005

**Verhöramt Obwalden
Der Verhörer**

VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT

Sömmerungsbeiträge 2005

Rechtsgrundlagen:

Die Ausrichtung von Sömmerungsbeiträgen basiert auf der Sömmerungsbeitragsverordnung vom 29. März 2000 inkl. Änderungen bis 1. Januar 2005, (SöBV, SR 910.133) sowie der Verordnung des BLW über die Bewirtschaftung von Sömmerungsbetrieben vom 29. März 2000 inkl. Änderungen bis 20. April 2004 (SR 910.133.2).

Bewirtschaftungsanforderungen (Auszug Art. 10 der SöBV)

Die Sömmerungs-, Hirten- und Gemeinschaftsweidebetriebe müssen sachgerecht und umweltschonend bewirtschaftet werden. Insbesondere sind folgende Anforderungen zu erfüllen:

- a) Die Sömmerungstiere müssen in eingezäunter Weide gehalten oder einmal pro Woche kontrolliert werden.
- b) Nicht beweidbare Flächen sind durch geeignete Massnahmen vor dem Tritt und Verbiss der Weidetiere zu schützen.
- c) Naturschutzflächen müssen vorschriftsgemäss bewirtschaftet werden.
- d) Die Düngung der Weideflächen muss auf eine ausgewogene und artenreiche Zusammensetzung der Pflanzenbestände und auf eine massvolle und abgestufte Nutzung ausgerichtet sein. In erster Linie sind die alpeigenen Dünger zu verwenden. Stickstoffhaltige Mineraldünger, Klärschlamm und alpfernde flüssige Dünger dürfen nicht ausgebracht werden.
- e) Herbizide dürfen zur Einzelstockbehandlung eingesetzt werden. Flächenbehandlungen dürfen nur im Rahmen eines Sanierungsplanes vorgenommen werden. Sie bedürfen einer Bewilligung der zuständigen kantonalen Fachstelle.

- f) Raufutter darf nur zur Überbrückung witterungsbedingter Ausnahmesituationen zugeführt werden.
- g) Kraftfutter darf Schweinen nur als Ergänzung zu alpeigenen Milchnebenprodukten verfüttert werden.
- h) Gebäude, Anlagen und Zufahrten sind ordnungsgemäss zu unterhalten.
- i) Die in einem allfälligen Bewirtschaftungsplan festgelegten Vorgaben sind einzuhalten.

Nach Artikel 15 der SöBV sind pro Jahr mindestens 10 Prozent aller Alpbetriebe auf diese Anforderungen zu kontrollieren. Überprüft werden zudem diejenigen Betriebe, bei denen im Vorjahr Mängel festgestellt wurden. Nichteinhaltung der Bewirtschaftungsanforderungen können zu Sanktionen und Beitragskürzungen führen.

Gesuchseinreichung:

Die Bewirtschafter/Bewirtschafterinnen von Sömmerungsbetrieben, Hirtenbetrieben und Gemeinschaftsweidebetrieben reichen dem zuständigen Kanton jährlich bis zum 31. Juli ein Gesuch um Sömmerungsbeiträge ein. Dabei sind folgende Angaben zu machen:

- die Kategorie und die Anzahl der gesömmerten Tiere;
- das Auffuhrdatum;
- das voraussichtliche Abfahrtsdatum;
- allfällige Veränderungen bei der nutzbaren Weidefläche;
- die Bestätigung der Richtigkeit der Angaben durch den Gesuchsteller bzw. der Gesuchstellerin.

Massgebend für die Alters-Kategorien-Zuteilung der Sömmerungstiere sind jeweils die Verhältnisse am 25. Juli.

Wesentliche Veränderungen gegenüber dem Vorjahr in Bezug auf Bewirtschaftung, Bewirtschafter/in, welche eine Neuverfügung des Normalbesatzes bedingen, sind bis 31. Juli 2005 dem Amt für Landwirtschaft und Umwelt zu melden.

Beitragsansätze:

Ein rechtskräftig verfügbarer Normalbesatz ist die Grundlage für die Ausrichtung von Sömmerungsbeiträgen (Art. 6, SöBV). Die Beitragsansätze betragen:

- 300 Franken pro Raufutter verzehrende Grossvieheinheit für gemolkene Kühe, Milchschafe und Milchziegen bei einer Sömmerungsdauer von 56-100 Tagen
- 300 Franken pro Normalstoss (NST) für die übrigen Raufutter verzehrenden Tiere (ohne Schafe, ausgenommen Milchschafe)

Ab dem Jahr 2003 werden für Schafe je nach Weidesystem differenzierte Sömmerungsbeiträge ausgerichtet. Der Ansatz pro Normalstoss Schafe (ausgenommen Milchschafe) beträgt:

- bei ständiger Behirtung: 300 Franken
- bei Umtriebsweide: 220 Franken
- bei übrigen Weiden: 120 Franken (wie bisher)

Über die Auflagen und Änderungen der unterschiedlichen Weidesysteme wurden die Bewirtschafter/innen von Sömmerungsbetrieben mit Schafen durch die Kantone vorgängig schriftlich orientiert.

Der Sömmerungsbeitrag wird ungekürzt ausgerichtet, wenn der aktuelle Tierbesatz im Bereich zwischen 75 und 110 Prozent des verfügbaren Normalbesatzes liegt. Bei geringerem Besatz bemisst sich der Beitrag nach der effektiven Bestossung. Die Beiträge werden um 25 Prozent gekürzt, wenn die aktuelle Bestossung den Normalbesatz um 10 - 15 Prozent, mindestens aber um zwei Normalstösse, übersteigt. Kein Beitrag wird ausgerichtet, wenn die Bestossung den Normalbesatz um mehr als 15 Prozent, mindestens aber um drei Normalstösse, übersteigt.

Weitere Informationen

Die gesetzlichen Unterlagen können beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt angefordert werden. Allen Bewirtschaftern/Bewirtschafterinnen oder den für die Meldung Verantwortlichen wird ca. Mitte Juli 2005 das Gesuchformular für Sömmerungsbeiträge per Post zugestellt. Das ausgefüllte Formular ist bis zum 31. Juli 2005 beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt einzureichen.

Sarnen, 12. Juli 2005

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT

Kantonsbibliothek

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Freitag	14.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	13.30 – 19.00 Uhr
Samstag	9.30 – 12.00 Uhr

Donnerstag den ganzen Tag geschlossen.

Sommerferien: Die Kantonsbibliothek bleibt vom Samstag, 16. Juli 2005 bis Samstag, 6. August 2005 geschlossen.

Sarnen, 21. Juli 2005

**Abteilung Kultur
Kantonsbibliothek**

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Bitte sofort anmelden!

I 40202

Grundlagen Standard

Funktionsweise des Computers, kennen lernen der Hardware, Umgang mit Windows 2003, Organisation von Dateien und Ordern, Kurzeinführung von Word und Excel. 12x Di ab 30.08.05, 19.45 – 21.50 Uhr. Kosten: Fr. 460.00. Leitung: Othmar Halter.

I 40205

Office Basis Word und Excel

Word: Texte erfassen und formatieren, Grafiken und Bilder einfügen, arbeiten mit Hilfen wie Rechtschreibung, Autokorrektur, Serienbriefe erstellen, Texte mit zeichnerischen Elementen versehen.

Excel: Tabellen erstellen, Zellen formatieren, einfache Formeln erstellen, Funktionen anwenden, Diagramme erzeugen.

Outlook: Nachrichten per Email austauschen, persönliche Agenda verwalten, Kalenderfunktionen anwenden, Email mit Anhang versenden.

12x ab Mo 29.08.05, 08.30 – 10.45 Uhr. Kosten: Fr: 460.00.

Leitung: Marie-Theres von Rotz.

S 40208

Brush up der Elementary 4 - 5

Haben Sie einige Vorkenntnisse, die aber Rot angesetzt haben? Wagen Sie einen Neustart! In diesem Kurs können Sie auf abwechslungsreiche Art Ihre Lücken schliessen und Ihre Kenntnisse erweitern. Schwerpunkt: Konversation, Hörverständnis und Auffrischen der Grammatik.

15x ab Mi 24.08.05, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 390.00 (Kleingruppe 5-8 Personen).

Leitung: Claudia Zumstein-Gasser.

S 40209

Brush up 2 der Elementary Level 4 - 5

Fortsetzungskurs zu S 40208. Dieser Kurs eignet sich auch für Personen, die Brush up 1 nicht besucht haben, das Level aber mitbringen.

15x Do ab 25.08.05, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 390.00 (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Leitung: Barbara Ellen Roy.

S 40213

Powerline II

Ein abwechslungsreiches Intensivprogramm mit höherem Lerntempo:

1. Semester Powerline I, 2. Semester Powerline II. Diese Kurse dienen auch

als Grundlage für First Certificate Kurse. 15x Mi ab 24.08.05, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 390.00 (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Leitung: Julian Exshaw.

S 40217

Conversation Advanced

On a weekly basis, students will explore topics of interest, get extensive practice in conversation, pronunciation and expand their vocabulary.

15x Mo ab 22.08.05, 18.10 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 390.00 (Kleingruppe 5-8 Personen). Leitung: Barbara Ellen Roy.

S 40218

Reading Circle

For those who adore reading, a chance to meet once a month to exchange views and opinions about literature. A book, fiction or non-fiction, will be chosen in advance and discussed in depth.

4x Mi 31.08 / 28.09. / 26.10. / 23.11.05, 19.50 – 21.30 Uhr.

Kosten: Fr. 110.00 (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Leitung: Julian Exshaw.

S 40220

Powerline III

Ein abwechslungsreiches Intensivprogramm mit höherem Lerntempo. Schwerpunkte: Grammatik, Konversation. Dieser Kurs dient auch als Grundlage für First Certificate Kurse.

15x ab Mo 22.08.05, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 390.00 (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Leitung: Julian Exshaw.

S 40230

Français 1

Eine Einführung in die Französische Sprache. Grundkenntnisse der Grammatik, Wortschatzbildung, einfache Gespräche. 15x Di ab 23.08.05, 19.50 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 310.00. Leitung: Monette Bürgi-Rancourt.

S 40231

Français 3

Unser Schwerpunkt: Französisch in alltäglichen Situationen üben, einfache Gespräche führen und einfache Texte verstehen. Wortschatzaufbau über verschiedene alltägliche Themen. Vertiefung der Grammatik: Passé composé, Futur, Fragpronomen, Modalverben. Dieser Kurs eignet sich auch gut für Lernende in kaufmännischen Berufen. 15x ab Di 23.08.05, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 390.00 (Kleingruppe 5 – 8 Personen).

Leitung: Monette Bürgi-Rancourt.

S 40242

Italiano 2

In diesem Kurs lernen Sie, sich auf einfachste Weise in den wichtigsten Alltagssituationen zu verständigen. 15x ab Mi 24.08.05, 19.50 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 310.00. Leitung: Rossella Licata Amplo

S 40244

Italiano 4

Sie können über gegenwärtige Ereignisse berichten und kennen den Gebrauch des "passato prossimo" und "imperfetto". Diese zwei Verbzeiten werden vertieft und "condizionale" und "gerundio" dazugelernt. Erweiterung des Wortschatzes. 15x ab Mo 22.08.05, 19.50 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 390.00 (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Leitung: Elena Wiese Estrada.

S 40246

Conversazione

Sprechen, diskutieren, lesen, erzählen in einer lockeren Atmosphäre. Mit Hilfe von Zeitungsartikeln, Geschichten, Videos werden die Feinheiten der Grammatik aufpoliert und der Wortschatz erweitert. Geografie, Kultur und Lebensart Italiens kommen dazu. 15x ab Mo 22.08.05, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 390.00 (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Leitung: Nella Alario.

S 40252

Español 2 (KG)

Sie kaufen Lebensmittel und Kleider ein, verständigen sich im Restaurant, beschreiben Personen im Detail und äussern Ihre Meinung über verschiedene Situationen. Und das alles in Español. 15x ab Mi 24.08.05, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 390.00 (Kleingruppe 5-8 Personen). Leitung: Elena Wiese-Estrada.

S 40256

Conversación

Eine Möglichkeit in Obwalden Spanisch zu sprechen? In diesem Konversationskurs bestimmen Sie die Themen über die Sie diskutieren möchten. Ein kleines Buch lesen, einen Film schauen und viel Musik hören auch zu unserem Programm.

15x ab 23.08.05, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 390.00 (Kleingruppe 5-8 Personen). Leitung: Cristina Suanzes.

S 40260

Russisch 1

Sie werden mit der russischen Sprache und Schrift vertraut gemacht. Am Ende dieses Kurses können Sie sich mühelos im russischen Alltagsleben zu-

rechtfinden. Nebst der Sprache steht auch die russische Kultur und Gesellschaft im Mittelpunkt des Kurses). 15x ab Mo 22.08.05, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 390.00 (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Leitung: Tatjana Burch-Lewina.

S 40270

Deutsch 1

Schwerpunkte im Hören und Sprechen, einfache Lese- und Schreibübungen.

15x ab Mo 22.08.05, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 310.00.

Leitung: Christine Trachsler.



Anmeldung

- | | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> I 40202 | <input type="checkbox"/> I 40205 | <input type="checkbox"/> S 40208 | <input type="checkbox"/> S 40209 |
| <input type="checkbox"/> S 40213 | <input type="checkbox"/> S 40217 | <input type="checkbox"/> S 40218 | <input type="checkbox"/> S 40220 |
| <input type="checkbox"/> S 40230 | <input type="checkbox"/> S 40231 | <input type="checkbox"/> S 40242 | <input type="checkbox"/> S 40244 |
| <input type="checkbox"/> S 40246 | <input type="checkbox"/> S 40252 | <input type="checkbox"/> S 40256 | <input type="checkbox"/> S 40260 |
| <input type="checkbox"/> S 40270 | | | |

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ, Ort: _____

Telefon Privat: _____

Telefon Geschäft: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____

Nur für Lehrlinge/Lehrtöchter:

Lehrberuf: _____

Lehrzeit: _____

Berufs- und Weiterbildungszentrum, Grundacherweg 6, 6060 Sarnen,
Telefon 041 666 64 80, Fax 041 666 64 88.

Sarnen, 14. Juli 2005

Berufs- und Weiterbildungszentrum
www.bwz-ow.ch

Erwachsenenbildung

VIA CORDIS

Familien entdecken Räume der Stille in sich und um sich

5. - 7. August 2005, FR 18.30 – SO 13.00

Die Kinder lernen durch spielerische Sinnes- und Hingabe-Erfahrungen ihr inneres Zuhause kennen. Die Erwachsenen machen Erfahrungen in meditativen Übungen und im Sitzen in der Stille. Austauschmöglichkeit über religiöse Bezüge in der Familie.

Leitung: Ursula Ruoff, Religionspädagogin, Meditationslehrerin; u.a.
Ort: VIA CORDIS – Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft.
Telefon 041 / 660 50 45 / Internet: www.viacordis.ch

Freude aus der Mitte / Meine Bilder und Feng Shui

7. August 2005, SO 15.00

Kurzvortrag und Gespräch mit der Malerin Johanna Heimgartner

Die Ausstellung dauert bis Ende Oktober 2005.

Tägliche Öffnungszeiten: 9.00 – 12.00 und 14.00 – 17.00 Uhr.

Ort: VIA CORDIS – Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft.

Telefon 041 660 50 45 / Internet: www.viacordis.ch

Sarnen, 21. Juli 2005

Fachstelle für Erwachsenenbildung

BAU- UND RAUMENTWICKLUNGSDEPARTEMENT

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

25. August 2005 (Fristenstillstand, Gerichtsferien)

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Engelberg

Bauherrschaft: Heinz und Helen Moser, Tellenstein 14, Engelberg

Objekt: Lukarnenaufbau auf Süd- und Nordseite

Ort: Parzelle 2305, Tellenstein 14, Engelberg

Zone: W2A / überlagert mit mittlerer Gefährdung

Bauherrschaft: René Hoppeler, Sihlwaldstrasse 30, 8135 Langnau am Albis

Objekt: Erweiterung Vorplatz mit Stützmauer und Wohnhausumbau

Ort: Parzelle 1372, Mühlewaldweg 7, Engelberg

Zone: W2B

Sarnen, 21. Juli 2005

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

GERICHTE

Vermisster Werttitel

Es wird vermisst:

Namen-Sparheft Nr. 6399001 der Raiffeisenbank Sachseln mit einem eingetragenen Saldo von Fr. 21'690.90 per 12. Juli 2005

Der allfällige Besitzer des obgenannten Werttitels wird aufgefordert, diesen innert Frist von drei Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

Sarnen, 21. Juli 2005

Der Kantonsgerichtspräsident I

VERSCHIEDENE ANZEIGEN

Einstellung des Konkursverfahrens

Schuldner: Hubert Britschgi, geboren 16.01.1970, von Sarnen OW, Schreiner, Neustadtstrasse 14, 6003 Luzern, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Redwood, H. Britschgi, Untergasse, 6066 St. Niklausen

Datum der Konkurseröffnung: 12.05.2005 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung

Einstellung mangels Aktiven: 07.07.2005 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 04.08.2005 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4'000.-- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Luzern, 18. Juli 2005

Konkursamt Luzern-Stadt

**Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Obwalden
Kirchgemeinderat Obwalden. Departementsverteilung für das
Amtsjahr 2005/2006**

<i>Departement</i>	<i>Departementchef/in</i>	<i>Stellvertreter/in</i>
Präsidium	Seger Marion, Kerns	Christ Frédy, Wilen
Personal	Schmid Christian, Alpnach	Ñanculaf Irene, Alpnach
Finanzen	Christ Frédy, Wilen	Keller Kurt, Giswil
Liegenschaften Bauten	Keller Kurt, Giswil	Schmid Christian, Alpnach
Kultur	Dove Barbara, Sarnen	Schmutz Ursula, Sarnen
Religionsunterricht Jugendarbeit	Ñanculaf Irene, Alpnach	Dove Barbara, Sarnen
Information	Schmutz Ursula, Sarnen	Kristiansen Suzanne, Sarnen
Ökumene, Hilfswerke	Kristiansen Suzanne, Sarnen	Seger Marion, Kerns
Pfarramt	Sulzbach Karl, Sarnen	
Sekretariat	Eisenhut Kurt, Sarnen	
Jugendarbeiterinnen	Müller Petra, Stans Gysin Christel, Luzern	

Sarnen, 14. Juli 2005

Evang.-Ref. Kirchgemeinderat

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Juni 2005

Geburten: – 2. Selimovic, Samra, Tochter des Selimovic, Samir, von Bosnien und Herzegowina und der Selimovic, Admira, wohnhaft in Alpnach OW. – 3. Barros Amorim, Pedro Rafael, Sohn des Moreira de Amorim, Fernando Jorge, von Portugal und der Da Costa Barros, Zulmira Maria, wohnhaft in Giswil OW. – 4. Zemp, Sophia, Tochter des Zemp, Adrian, von Ruswil LU und Uffikon LU und der Zemp, Andrea Maria, wohnhaft in Alpnach OW. – 6. von Moos, Chiara Lara, Tochter des von Moos, Stefan Oliver, von Sachseln OW und der von Moos, Erika, wohnhaft in Sachseln OW. – 7. Torsani, Jason, Sohn des Anderhalden, Fredy, von Sachseln OW und der Torsani, Sita Cintamani, wohnhaft in Sarnen OW. – 8. Gasser, Deborah, Tochter des Gasser, Rudolf, von Lungern OW und der Gasser, Jeannette, wohnhaft in Kerns OW. – 9. Mösch, Jeremy Joshua, Sohn des Wallimann, Rudolf Josef, von Alpnach OW und der Mösch, Isabelle Jeannine, wohnhaft in Alpnach OW. – 11. Berwert, Jana, Tochter des Berwert, Marco Josef, von Sarnen OW und der Berwert, Monika Edith, wohnhaft in Sarnen OW. – 16. Dillier, Janik, Sohn des

Murer, René Gerold, von Beckenried NW, und der Dillier, Nicole, wohnhaft in Sarnen OW. – 18. Bünter, Saschia Sarah, Tochter des Bünter, Anton, von Wolfenschiessen NW und der Bünter, Cornelia, wohnhaft in Kerns OW. – 22. Bucher, Julian, Sohn des Bucher, Peter, von Kerns OW und der Bucher, Nicole, wohnhaft in Kerns OW. – 26. Bellwald, Livia Larissa, Tochter des Bellwald, Andreas, von Gampel VS und Steg VS und der Bellwald, Rita Marie, wohnhaft in Sachseln OW. – 29. Imfeld, Diego, Sohn des Niederberger, Daniel, von Dallenwil NW und der Imfeld, Yvonne Dora, wohnhaft in Sachseln OW.

Ehen: – 2. Halter, Christian, von Lungern OW, wohnhaft in Giswil OW und Eberl, Angelika Sabine, von Deutschland, wohnhaft in Horw LU. – 2. Ruiz Docampo, Juan Antonio, von Spanien, wohnhaft in Sachseln OW und Troxler, Astrid, von Schlierbach LU, wohnhaft in Sachseln OW. – 3. Ming, Beat Alois, von Lungern OW, wohnhaft in Lungern OW und Zumstein, Christa Maria, von Lungern OW, wohnhaft in Lungern OW. – 7. Müller, Thomas Julian, von Sarnen OW, wohnhaft in Sarnen OW und Niederberger, Andrea Silvia, von Kerns OW, wohnhaft in Sarnen OW. – 10. Burch, Tony, von Sarnen OW, wohnhaft in Sarnen OW und Niederberger, Stefanie, von Dallenwil NW, wohnhaft in Sarnen OW. – 11. Rohrer, Patrik, von Sachseln OW, wohnhaft in Kerns OW und von Ah, Karin, von Giswil OW, wohnhaft in Kerns OW. – 11. Willi, Christian, von Mosen LU, wohnhaft in Sarnen OW und Achermann, Alice, von Emmetten NW, wohnhaft in Sarnen OW. – 17. Amschwand, Franz Raphael, von Kerns OW, wohnhaft in Kerns OW und von Rotz, Andrea Daniela, von Kerns OW, wohnhaft in Kerns OW. – 17. Rohrer, Bruno Hans, von Sachseln OW, wohnhaft in Sachseln OW und Schrackmann, Heidi, von Giswil OW, wohnhaft in Giswil OW. – 17. Halter, Thomas Paul, von Lungern OW, wohnhaft in Lungern OW und von Ah, Cornelia, von Sachseln OW, wohnhaft in Lungern OW. – 24. Jakober, Rudolf Emil, von Sarnen OW, wohnhaft in Sarnen OW und Niederberger, Alexandra Madeleine, von Dallenwil NW, wohnhaft in Sarnen OW. – 24. Kiser, Rudolf Hans, von Sarnen OW, wohnhaft in Alpnach OW und Durrer, Yvonne, von Kerns OW, wohnhaft in Alpnach OW. – 25. Omlin, Thomas Niklaus, von Sachseln OW, wohnhaft in Sarnen OW und Mathis, Beatrice Caroline, von Wolfenschiessen NW, wohnhaft in Sarnen OW.

Todesfälle: – 3. Gasser, Anna Marie, geb. 01.11.1918, von Lungern OW, verheiratet, wohnhaft gewesen in Lungern OW. – 5. Kiser, Franz Josef, geb. 16.04.1936, von Sarnen OW, geschieden, wohnhaft gewesen in Sarnen OW. – 7. Windlin, Helena Amalia, geb. 11.07.1943, von Kerns OW, verwitwet, wohnhaft gewesen in Kerns OW. – 9. Halter, Rosa Marie, geb. 23.02.1936, von Lungern OW, verwitwet, wohnhaft gewesen in Lungern OW. – 11. Wallimann, Sophie Margaritha, geb. 10.10.1919, von Alpnach OW, verwitwet, wohnhaft gewesen in Alpnach OW. – 11. Frener, Max, geb. 27.09.1914, von Luzern LU, verheiratet, wohnhaft gewesen in Giswil OW. – 16. Britschgi, Josephine Theresia, geb. 12.04.1916, von Sarnen OW, verwitwet, wohnhaft

AZ 6060 Sarnen

Postcode 1

gewesen in Sarnen OW. – 18. Schmid, Paul Fritz, geb. 28.03.1929, von Rigisberg BE, verheiratet, wohnhaft gewesen in Alpnach OW. – 20. Michel, Kaspar Melchior, gen. Balz, geb. 22.01.1924, von Kerns OW, ledig, wohnhaft gewesen in Sachseln OW. – 23. Nacht, Willi, geb. 29.01.1949, von Vechigen BE, verheiratet, wohnhaft gewesen in Luzern LU. – 23. von Ah, Gottlieb Alois Alfred, geb. 15.07.1926, von Giswil OW, ledig, wohnhaft gewesen in Giswil OW. – 23. Omlin, Ernst Pius, geb. 29.10.1920, von Sachseln OW, verwitwet, wohnhaft gewesen in Kerns OW. – 25. von Moos, Johanna Agnes, geb. 28.05.1924, von Sachseln OW, verwitwet, wohnhaft gewesen in Sachseln OW. – 26. Durrer, Elisa, geb. 18.07.1935, von Kerns OW, verheiratet, wohnhaft gewesen in Kerns OW. – 29. Bucher, Elsa Katharina, geb. 08.02.1923, von Kerns OW, verwitwet, wohnhaft gewesen in Kerns OW.

Engelberg

Todesfälle: – 14. Blaser, Walter, geb. 21. November 1935, von Langnau im Emmental BE, in Engelberg, Ehemann der Blaser, Helena Verena. – 27. Amstutz, Josef Basilius, geb. 1. Februar 1921, von Engelberg, in Engelberg, Ehemann der Amstutz, Elsa.

Sarnen, 21. Juli 2005

Zivilstandsamt

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen,
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

Anzeigenverkauf und Promotion:
Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 619 17 19, sarnen@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Druck AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:
8635 Expl. WEMF/SW, Basis 2003

Annahmeschluss: Mittwoch, 12.00 Uhr

Farbinserate: Dienstag, 12.00 Uhr

Übrige und Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratpreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60 rot Fr. 349.90

Grossauflage s/w Fr. 345.60 rot Fr. 414.70

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag, bei der
Publicitas oder unter www.obwalden.ch > Amts-
blatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate und
Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50**,
Einzelnummer Fr. 1.50**

** Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.